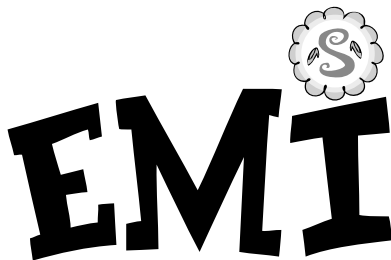




Агнешка Мелех



і Таємний Клуб
Супердівчат

Полярна експедиція



Намалювала
Магдалена Бабінська

Переклала з польської
Дзвінка Матіяш

Львів
Видавництво Старого Лева
2023

Text and illustrations © Agnieszka Mielech

Edition © Grupa Wydawnicza Foksal

Cover, title pages and illustrations:

Magdalena Babińska

Мелех Агнешка

М 47 Емі і Таємний Клуб Супердівчат. Полярна експедиція [Текст] : повість / Агнешка Мелех ; пер. з пол. Дзвінки Матіяш. — Львів : Видавництво Старого Лева, 2023. — 176 с.

ISBN 978-966-448-180-6

Що краще: зима в горах чи в місті? Емі і Таємний Клуб Супердівчат мріють потрапити в загадкову полярну експедицію. Друзі докладають усіх зусиль, щоби втілити свій план. Учасники експедиції вирушають у гори, де вчитимуться їздити на лижах та познайомляться із хаскі. На Таємний Клуб чекає безліч незвичайних пригод та спортивних розваг. Вони переночують на снігу в тіпі й кататимуться у справжньому собачому запрягу. До того ж їх посвящать у полярники!

Завдяки ще одній таємній операції можна знайти нових приятелів. І переконатись у тому, що для дружнього гурту немає нічого неможливого.

УДК 821.162.1-31

© Агнешка Мелех, текст, 2020

© Магдалена Бабінська, ілюстрації, 2020

© Дзвінка Матіяш, переклад, 2023

© Видавництво Старого Лева,
українське видання, 2023

ISBN 978-966-448-180-6 (укр.)

ISBN 978-83-280-9693-6 (пол.)

Усі права застережено

ПРИСВЯТА

Нову операцію Таємного Клубу Супердівчат
присвячую Полі, яка наважилась у тіні спати
і все, що бачила, мені розказати.
А також усім моїм шанувальницям ♡,
а ще моїм першим читачкам —
зокрема, Агаті, Вікторії, Олі та Басі

χηο € χηο



Εμι



Τατο Εμι



Μαμα Εμι



Шоколадка



Φлора Звєνдли



Лаура Звєνдли



Фаустина



Анєла



Франек



Фелек



Тільза



Поля

Айс



Тренер Бенек



Пані Тичка

З ТАЄМНОГО ЩОДЕННИКА ЕМІ



Привіт, це ваша Емі! Я щойно завершила свою щоденну порцію вправ. Тож у мене трохи збілось дихання, бо сьогодні я добряче попрацювала! Вам, мабуть, цікаво, які ж це такі у мене тренування? Це комплекс дуже інтенсивних вправ на розтягування і тренування різних частин тіла. Звучить серйозно, правда? Всі учасники Таємного Клубу Супердівчат займаються такими вправами щонайменше десять хвилин на день, а під час наших таємних зустрічей ми тренуємося разом.

Ми поставили перед собою таке завдання відразу після Фестивалю вуличного мистецтва й магії*, у якому

* Фестиваль вуличного мистецтва й магії — прочитай книжку «Емі і Таємний Клуб Супердівчат. Фокус-покус», щоб довідатися більше.

нещодавно взяли участь. Саме під цю подію ми створили команду «Фокус-покус», до складу якої належали: Флора, Фаустина, Анєла, Франек, я, а ще... пані Лаура! Наша команда виступила на фестивалі з програмою, до якої входили різні акробатичні фігури. Ми могли похвалитися зірками на одній руці, які водночас виконували Флора і я, сальто й переворотами, які показували Анєла й Фаустина, ну а пані Лаура виступила з акробатичним шоу, та ще й жонглювала! А Франек з Анєлою підготували ілюзіоністський номер з елементами фізики. Я боялася, що він буде трохи нудний. На щастя, я помилялася! Усе вдалося просто КРУТО! Крім того, Фаустина подбала про чудовий музичний супровід. Ви не повірите, але саме через музику наш виступ висів на волосині! Фау приєдналася до нас буквально останньої миті, коли ми

